

Finland-Rovaniemi: Radio, television, communication, telecommunication and related equipment
OJ S 200/2015 15/10/2015

Contract notice
Supplies

Directive 2009/81/EC

Section I: Contracting authority/entity

I.1. Name and addresses

Official name: Hallinnon tietotekniikkakeskus HALTIK
Postal address: Kemijoen Itäpuolentie 63
Town: Rovaniemi
Postal code: FI-96400
Country: Finland
Contact person: Hallinnon tietotekniikkakeskus HALTIK
E-mail: kirjaamo@haltik.fi
Telephone: +358 295487888

Internet address(es):

General address of the contracting authority/entity: www.haltik.fi

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities/entities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Tietoliikenneverkon kytkimet.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Suomi.

II.1.3. Information about framework agreement

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in months: 84

Justification for a framework agreement, the duration of which exceeds seven years: Kesto perustuu suoraan lakiin, jonka mukaisesti se voi olla 7 vuotta.

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT:

Range: between 2 500 000 and 4 900 000 EUR

Frequency and value of the contracts to be awarded: Sopimuskauden pituus tehtävissä puitesopimuksissa on 7 vuotta. Puitesopimus ei itsessään sido tilaajaa hankkimaan valitulta toimittajalta mitään, eikä myöskään anna toimittajalle yksinoikeutta hankinnan kohteena olevien tuotteiden ja palvelujen toimittamiseen tilaajalle. Tilaaja päättää siis itsenäisesti sopimuksen kautta hankittavien tuotteiden ja palveluiden määrän. Arvio hankintavolyymista on sitoumukseton, mutta perustuu mm. aikaisempien vuosien volyymeihin. Valtionhallinnon mahdollisten muutosten myötä volyyymi voi vaihdella merkittävästi. Tilaajalla on halutessaan oikeus irtisanoa sopimus päättymään ensimmäiseen vuoteen tai sen jälkeen 3kk irtisanomisajalla.

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Hankinnan kohteena ovat tietoliikenneverkon kytkinlaitteiden, niiden hallintajärjestelmän ja olemassa olevan tietoliikenneverkon kytkinlaitteiden ja niiden hallintajärjestelmän korvaus- ja täydennyshankinnat sekä kaikkiin edellisiin liittyvät tukihankinnat tarjouspyynnössä ja sen liitteissä tarkemmin määritettävillä ehdoilla. Hankinta on jaettu kahteen (2) eri osa-alueeseen ja niihin valitaan erikseen puitetoimittaja, joilta voidaan tehdyn sopimuksen perusteella tilata tarvittavat tuotteet ja palvelut.

II.1.6. CPV code(s)

32000000 Radio, television, communication, telecommunication and related equipment, 32570000 Communications equipment, 32410000 Local area network, 32413100 Network routers, 32420000 Network equipment, 32422000 Network components, 32400000 Networks

II.1.7. Information about subcontracting

The tenderer has to indicate in the tender any share of the contract it may intend to subcontract to third parties and any proposed subcontractor, as well as the subject-matter of the subcontracts for which they are proposed

The tenderer has to indicate any change occurring at the level of subcontractors during the execution of the contract

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Ennakoitu hankinnan arvo koko 7 vuoden sopimuskaudelle sisältäen kummatkin osa-alueet.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 2 500 000 and 4 900 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Mahdollisuus hankkia hankinnan kohteeseen liittyviä teknisiä tuki- ja asiantuntijapalveluita.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 84 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Tietoliikenneverkon kytkimet

1) Short description

Tietoliikenneverkon kytkinlaitteet, mahdollisuus hallintajärjestelmän hankintaan sekä mahdollisuus tukipalvelujen hankintaan.

2) CPV code(s)

32000000 Radio, television, communication, telecommunication and related equipment, 32570000 Communications equipment, 32410000 Local area network, 32413100 Network routers, 32420000 Network equipment, 32422000 Network components, 32400000 Networks

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 1 500 000 and 3 000 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 84 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Olemassa olevan tietoliikenneverkkoympäristön täydennys- ja korvaushankinnat

1) Short description

Tietyillä kytkinlaitteilla rakennettujen tietoliikenneverkkojen täydennys- ja korvaushankinnat, mahdollisuus hankinnan kohteena olevien kytkinlaitteiden hallintajärjestelmään liittyviin hankintoihin sekä mahdollisuus edellisiin liittyvien tukipalvelujen hankintaan.

2) CPV code(s)

32000000 Radio, television, communication, telecommunication and related equipment, 32570000 Communications equipment, 32410000 Local area network, 32413100 Network routers, 32420000 Network equipment, 32422000 Network components, 32400000 Networks

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 1 000 000 and 1 900 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 84 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Määritellään tarkemmin tarjouspyynnössä.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ryhmittymän jokaisen jäsenen tulee toimittaa ehdokkailta edellytetyt selvitykset ja allekirjoittaa osallistumishakemuslomake.

Sopimuksen tekeminen ryhmittymän kanssa edellyttää ryhmittymään kuuluvien yritysten yhteisvastuullista sitoutumista sopimuksen velvoitteisiin ja vastuisiin.

III.1.4. Other particular conditions to which the performance of the contract is subject, in particular with regard to security of supply and security of information

Ks. tarkemmin osallistumishakemusmateriaali sekä tarjouspyyntö. Koska tarjouspyyntö tulee sisältämään salassa pidettävää materiaalia, tehdään soveltuvuusvaatimukset täyttäneen tarjoajaehdokkaan kanssa mm. HALTIKin mallin mukainen sanktioitu turvallisuussopimus. Tarjouspyyntöä käsitteleviltä edellytetään vaitiolositoumukset ja suostumus turvallisuusselvityksen tekemiseen. HALTIK varaa oikeuden hyväksyä ja hylätä esitetyt henkilöt.

III.1.5. Information about security clearance

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Personal situation

Criteria regarding the personal situation of economic operators (that may lead to their exclusion) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Lakisääteiset maksut ja rekisteröinnit. Vaatimus: Ehdokas on huolehtinut Suomen ja/tai sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisten verojen, sosiaaliturvamaksujen ja eläkevakuutusmaksujen maksamisesta ja on merkitty ammatti- tai elinkeinorekisteriin (Suomessa kaupparekisteriin), ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin ja työnantajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisäverovelollisten rekisteriin, mikäli ehdokas on Suomen ja/tai sijoittumismaansa lainsäädännön mukaan velvollinen rekisteröitymään kyseisiin rekistereihin. Jos tarjous tehdään ryhmittymänä, vaatimus koskee ryhmittymän kaikkia jäseniä.

Selvitys: Vastaamalla kyllä ehdokas vakuuttaa, että se täyttää yllä mainitut vaatimukset. Mikäli ehdokkaalla on verovelkaa tai maksamattomia sosiaaliturvamaksuja, tulee tarjoajan liittää osallistumishakemuksen liitteeksi selvitys verovelasta ja/tai maksamattomista sosiaaliturvamaksuista sekä näiden maksusuunnitelmasta.

Tarjouskilpailun voittajan on ennen hankintasopimuksen tekemistä esitettävä edellä mainitut todistukset, jotka tässä tarjouslomakkeessa annettu vakuutus korvaa.

Selvitykset pyydettyäessä:

- todistukset vaadituista rekisterimerkinnöistä,
 - selvitys rekisteröimättömyyden perusteista, jos ehdokas ei kuulu kauppa-, ennakkoperintä, työnantaja- tai arvonlisäverovelvollisten rekisteriin. Selvitys voi olla ehdokkaan itsensä laatima,
 - todistus verojen ja sosiaaliturvamaksujen maksamisesta/selvitys ja maksusuunnitelma.
- Hankintayksikkö voi tarkistaa yrityksen rekisteröitymisen yritys- ja yhteisötietojärjestelmästä (YTJ) ja kaupparekisteriotteen merkinnät.

Vaatus ja selvitys: Vakuutus putu-hankintalain mukaisen poissulkemisperusteen olemassaolosta. Vastaamalla kyllä vakuutamme, että yrityksemme tai sen edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö ei ole syyllistynyt julkisista puolustus- ja turvallisuushankinnoista annetun lain (PUTU-hankintalaki) 47 §:ssä mainittuihin rikoksiin eikä yritystämme koske lain 48 §:ssä tarkoitettu poissulkemisperuste. Tarjouskilpailun voittajan on ennen hankintasopimuksen tekemistä vaadittaessa esitettävä 47§:ään liittyvä todistus. Vaatimuksena on lisäksi, että tarjousta tehtäessä on huomioitu PUTU-hankintalain 43 §:n mukaisesti verotukseen, ympäristönsuojeluun ja työoloja koskeviin säännöksiin liittyvät velvoitteet. Tarjoaja vakuuttaa asetettujen vaatimusten täyttyvän ja toimittaa pyynnöstä selvitykset. Jos tarjous tehdään ryhmittymänä, vaatimukset koskevat kaikkia ryhmittymän jäseniä.

Criteria regarding the personal situation of subcontractors (that may lead to their rejection) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Vaatus. Alihankkijat: Ehdokkaalla on käytettävissään tarjouksessa ilmoitettujen alihankkijoiden voimavarat hankinnan toteuttamisessa. Hankinnassa käytettävät alihankkijat nimetään osallistumishakemuksessa. Ehdokas vastaa alihankkijoiden toimista kuin omistaan. Jos tarjoaja käyttää alihankkijoita, tarjoaja on selvittänyt, että alihankkija täyttää ammatti- ja elinkeinorekisterimerkinnän, verojen ja sosiaaliturvamaksujen maksamisen osalta samat vaatimukset kuin tarjoajalta on edellytetty ja että alihankkijaa ei koske PUTU -hankintalain 47 tai 48 §:n mukainen poissulkuperuste.

Selvitys. Selvitykset liitteeksi:

— selvitys alihankkijoista (liite 1) ja heidän tehtävistään hankintailmoituksen alihankkijaliitteellä. Selvyyden vuoksi todetaan, että mikäli tarjoaja tekee tarjouksen kumpaankin osa-alueeseen (puitejärjestelyyn), tulee erillinen selvitys alihankkijoista liittää hakemukseen kunkin osa-alueen osalta.

Selvitykset pyynnöstä:

— selvityksen alihankkijoiden kanssa tehdyistä sopimuksista ja sitoumuksista.

III.2.2. Economic and financial ability

Criteria regarding the economic and financial standing of economic operators (that may lead to their exclusion)

List and brief description of conditions: Selvitys taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne.

Vastaamalla hakemuksessaan kyllä ehdokas vakuuttaa että se täyttää kaikki yllämainitut vaatimukset ja, että ehdokkaalla ei ole keskeneräistä velkajärjestelyä tai yrityssaneerausta. Jos tarjous tehdään ryhmittymänä kaikkien ryhmittymän jäsenien on täytettävä samat vaatimukset.

Selvitykset liitteeksi:

— ulkomaisen ehdokkaan/ryhmittymän jäsenen toimittama vastaava selvitys taloudellisesta tilanteestaan tai muu taloudellista tilaa kuvaava tilaajan vastaavantasoisesti hyväksymä selvitys. Tilaaja voi tarkistaa ehdokkaan taloustietoja yleisistä tietolähteistä sekä Suomen Asiakastieto Oy:stä.

Selvitykset pyynnöstä. Tarkastetaan valitulta Toimittajalta ennen sopimuksen tekoa:

— selvitys vastuuvakuutuksesta,

— tilinpäätöstiedot tai tilintarkastajan vahvistama lausunto tarjoajan/ryhmittymän jäsenten liikevaihdosta viimeksi päättyneellä tai kuluvalta tilikaudelta,

— tarjoajan/ryhmittymän jäsenen tulee lisäksi erikseen pyydettyäessä pyydettyäessä selvittää vakavaraisuutensa ja maksukykyensä muulla tilaajan hyväksymällä luotettavalla tavalla,

— selvitys liikevaihtovaatimuksen täyttämisestä mikäli ehdokas käyttää alihankkijan voimavaroja vaatimuksen täyttämiseksi.

Minimum level(s) of standards possibly required: 2. Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne. Vaatimus: Ehdokkaan on oltava taloudellisesti riittävän kantokykyinen, vastuuvakuutettu sekä vakavarainen hankinnan kohteena olevien tuotteiden ja palveluiden toimittamiseen. Tämän vuoksi ehdokkaalle asetetaan seuraavat vaatimukset: Ehdokkaan taloudellisen tilanteen on oltava sellainen, että se Suomen Asiakastieto Oy:n riskiluokituksessa on 1–3 tai sen katsotaan tilinpäätöstietojen tai muun vastaavan selvityksen mukaan olevan vastaava. Tilaaja tarkastaa itse ehdokkaan taloudellisen tilanteen Suomen Asiakastiedon rekistereistä. Ulkomaisen yrityksen tulee toimittaa vastaava selvitys (esim. Dun&Bradstreet Inc tekee vastaavia). Ehdokkaat, joiden luokitus on Suomen Asiakastieto Oy:n riskiluokituksessa 4 tai 5, suljetaan pois tarjouskilpailusta. Vaatimus koskee myös ryhmittymän jäseniä.

Liikevaihto. Lisäksi ehdokkaan liikevaihdon hankinnan kohteena olevalta toimialalta (ICT /tietoliikenne) edelliseltä tilikaudelta vahvistetun tilinpäätöksen tai tilintarkastajan vahvistaman lausunnon mukaisesti (tilintarkastajan lausunnon osalta käy myös kuluva tilikausi) tulee olla vähintään 1 000 000 EUR (miljoona euroa).

Jos tarjous tehdään ryhmittymänä, ryhmittymän jäsenet voivat täyttää liikevaihtovaatimuksen yhdessä. Jos tarjoaja käyttää alihankkijoita, tarjoaja alihankkijoihin voi täyttää vaatimuksen yhdessä, jolloin tarjoajalta voidaan pyytää selvitys taloudellisten voimavarojen olemassaoloa koskevista sitoumuksista ja sopimuksista.

Vastuuvakuutus. Tarjoajalla on sopimuskauden alkaessa voimassa oleva vastuuvakuutus, joka koskee hankinnan kohteena olevaa toimintaa. Vakuutusmäärän on oltava vähintään 500 000 EUR. Tarjoaja täyttää vaatimuksen ja toimittaa pyynnöstä selvityksen.

III.2.3. Technical and/or professional capacity

Criteria regarding the technical and/or professional ability of economic operators (that may lead to their exclusion)

List and brief description of conditions:

Henkilöresurssit. Selvitys: Vastaamalla kyllä ehdokas sitoutuu mainittuihin vaatimuksiin.

Asiakasvastuuhenkilöt tulee nimetä ennen sopimuksen allekirjoittamista. Edellä mainittuja palveluita tarkennetaan tarjouspyynnössä.

Selvitykset referensseistä: Vastaamalla kyllä ehdokas vakuuttaa, että sillä on vaadittu kokemus hankinnan kohteena olevien tavaroiden toimittamisesta/palveluiden tuottamisesta.

Edelleen ehdokkaan tulee olla liittänyt vaaditut tiedot referensseistä osallistumishakemukseensa selvitykseksi.

Selvitys liitteeksi. Vaaditusta referenssistä on erillisellä liitteellä 4 annettava vähintään seuraavat tiedot:

- yritysten nimet ja Y-tunnukset, joille tuote on toimitettu,
- yhteyshenkilöt, nimi ja puhelinnumero,
- toimitusten ajankohta ja arvo (vaatimuksen mukaisesti).

Selvitys ympäristöhoitotoimenpiteistä. Vastaamalla kyllä ehdokas sitoutuu esitettyihin vaatimuksiin.

Selvitykset liitteeksi: selvitys ympäristöhoitotoimenpiteistä. Valitun toimittajan tulee myös sopimuskaudella pyydettäessä esittää ajantasainen selvitys ympäristöystävällisistä toimintatavoista.

Selvitys alihankkijat ylläolevan kohdan III.2.1) mukaisesti

Selvitykset liitteeksi:

- selvitys alihankkijoista (liite 1) ja heidän tehtävistään hankintailmoituksen alihankkijaliitteellä. Selvyyden vuoksi todetaan, että mikäli tarjoaja tekee tarjouksen kumpaankin osa-alueeseen (puitejärjestelyyn), tulee erillinen selvitys alihankkijoista liittää hakemukseen kunkin osa-alueen osalta.

Selvitykset pyynnöstä:

— selvityksen alihankkijoiden kanssa tehdyistä sopimuksista ja sitoumuksista. Turvallisuuteen ja tietoturvaan liittyvät selvitykset. Vastaamalla kyllä ehdokas sitoutuu hyväksymään asetetut ehdot ja vaatimukset.

Selvitykset liitteeksi:

— liitteet 2. (esitötetty turvallisuussopimus), 2.1 (osapuolten yhteyshenkilöt).

Minimum level(s) of standards possibly required

Henkilöresurssit. Ehdokkaalla tulee olla riittävät asiantuntijaresurssit hankinnan kohteen myynnin, sen teknisen tuen ja toimitusten varmistamiseksi seuraavalla tavalla:

Ehdokkaalla tulee olla vähintään (2) kaksi tilaajalle nimettyä asiakasvastuuhenkilöä (joista vähintään toisen tulee olla tavoitettavissa arkipäivisin), joilla on tarjotuille tuotteille riittävä tekninen osaaminen, joka mahdollistaa asiakkaalle teknisen myyntituen laitteita hankittaessa. Lisäksi valitun toimittajan tulee voida tarjota teknisiä asiantuntijapalveluja edustamilleen tuotteille.

Referenssivaatimukset

Ehdokkaalla tulee olla kokemusta tietoliikenneverkon aktiivilaitteiden toimittamisesta.

Vähimmäisvaatimuksena on, että tarjoajalla on viimeisen kolmen (3) vuoden ajalta esittää referenssejä, jotka täyttävät seuraavat vaatimukset:

— referenssit ovat toimitusten kokonaisarvoltaan vähintään 200 000 00 kolmen (3) vuoden ajalta,

— referenssejä tulee olla vähintään kolme (3) ja enintään kaksikymmentä (20) kappaletta,

— yksittäisen referenssinä käytetyn toimituksen minimiarvo on 10 000 EUR,

— referensseinä käytettävien toimitusten tulee olla kokonaisuudessaan toimitettu osallistumishakemuksen jättöpäivään mennessä.

Jos tarjous tehdään ryhmittymänä, ryhmittymän jäsenet voivat täyttää vaatimuksen yhdessä.

Jos tarjoaja käyttää alihankkijoita, tarjoaja alihankkijoineen voi täyttää vaatimuksen yhdessä.

Ympäristöhoitotoimenpiteet. Ehdokas ja sen mahdolliset alihankkijat soveltavat ympäristöystävällisiä toimintatapoja hankinnan kohteen tuottamisessa.

Alihankkijat. Ehdokalla on käytettävissään tarjouksessa ilmoitettuja alihankkijoiden voimavarat yllä olevan kohdan III.2.1) mukaisesti

Turvallisuuteen ja tietoturvaan liittyvät vaatimukset

Tarjoajalla/valitulla toimittajalla tulee olla valmius käsitellä hankinnan kohteeseen liittyvää turvaluokiteltua tietoaineistoa (suojaustaso ST IV). Tukipalvelujen osalta valitun toimittajan asiantuntija tulee tarvittaessa käsittelemään ST III –tason tietoaineistoa tilaajan tiloissa. Lisäksi tarjouspyynnössä tullaan esittämään erityisiä turvallisuutta koskevia vaatimuksia hankinnan kohteelle.

Menettelyyn mukaan päässeiden tarjoajien kanssa solmitaan myös erillinen sanktioitu turvallisuussopimus (liite 2), jossa turvallisuuteen liittyvistä toimintatavoista sovitaan tilaajan ja tarjoajan/toimittajan kesken. Ne yrityksen henkilöt, jotka tulisivat käsittelemään salassa pidettävää tarjouspyyntöaineistoa tulee turvaselvittää. Heiltä edellytetään liitteen 2.3 mukainen vaitiolositoumus sekä liitteen 3. mukainen suostumus turvallisuusselvityksen tekemiseen.

HALTIK varaa oikeuden hyväksyä ja hylätä esitetyt henkilöt.

Tilaaja tarkentaa hankintaan liittyvät tietoturva-vaatimukset tarjouspyyntövaiheessa tietoturva-asetuksen (681/2010), Kansallisen auditointikriteeristön (KATAKRI viimeisin versio) ja muiden turvallisuutta ja varautumista koskevien määräysten ja ohjeiden pohjalta.

Edellä esitetyt tietoturva-vaatimukset koskevat myös tarjoajan/valitun toimittajan mahdollisia alihankkijoita.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

HALDno/2015/656

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.11.2015 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

- tarjoajaksi hankintaan pyrkivä yritys voi pyytää osallistumishakemusmateriaalin sähköpostiosoitteesta: kirjaamo@haltik.fi Materiaali sisältää mm. täytettävän osallistumishakemuslomakkeen ja siihen liittyvän ohjeistuksen,
- osallistumishakemusvaiheeseen liittyvät lisäkysymykset tulee esittää 23.10.2015 mennessä (osoitteeseen kirjaamo@haltik.fi ja viitteeksi asianro HALDno/2015/656). Ehdokkaiden tasapuolisen kohtelun takaamiseksi puheluihin ei voida vastata. Kysymykset ja vastaukset pyritään lähettämään 27.10.2015 mennessä samansisältöisenä tiedoksi kaikille, jotka ovat ilmoittaneet sähköpostiosoitteensa edellä mainittuun sähköpostiosoitteeseen,
- suljettujen, kirjallisten, asianmukaisesti allekirjoitettujen ja suomenkielisten osallistumishakemuslomakkeiden liitteineen tulee olla perillä yhtenä paperisena kappaleena sekä lisäksi sähköiselle mediallyle (esim. DVD tai muistitikku) pdf- tai Microsoft Office 2010-yhteensopivaan muotoon tallennettuna viimeistään 12.11.2015 klo 15:00 mennessä osoitteessa Hallinnon tietotekniikkakeskus HALTIK, Kemijoen itäpuolentie 63, FI-96400 Rovaniemi,
- merkitkää kuoreen: "Osallistumishakemus HALDno/2015/656 ja Yrityksenne nimi"
- määräajan jälkeen saapuneita osallistumishakemuksia ei voida huomioida,
- jos osallistumishakemuksen paperiversion ja sähköisen version välillä on eroja, annetaan tulkinassa etusija sähköiselle versiolle.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus
Postal address: Radanrakentajantie 5
Town: Helsinki
Postal code: FI-00520
Country: Finland
E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telephone: +358 295643300
Fax: +358 295643314
Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.10.2015